

第12課

មេរៀនទី 12

きかい そうさ
機械操作(2)
ប្រតិបត្តិការម៉ាស៊ីន (២)

第12課(1) មេរៀនទី 12 (1)

実習生のリンさんは、以前使っていた機械が使いたくなかったので、指導員の鈴木さんに相談します。

កមសិក្សាការិលោក លីន ពិភាក្សាជាមួយលោក ស៊ីស៊ីគី ដែលជាអ្នកបង្ហាត់ ព្រោះ ម៉ាស៊ីនដែលប្រើពីមុនពុំអាចប្រើបាន។

第12課(1) មេរៀនទី 12 (1)

すずき

リン: あのう、鈴木さん。

すずき なに

鈴木: 何?

きかい つか

リン: あの機械を使ってもいいですか。

すずき

鈴木: え? どうして?

きかい けず おも

リン: あの機械のほうが削りやすいと思います。

すずき こま さぎょう

鈴木: うーん。でも、あれで細かい作業はできないよ。

リン: そうですか。

すずき な じょうず

鈴木: 慣れれば、上手にできるようになるよ。

リン: はい、がんばります。

L: សុំទោស លោក ស៊ីស៊ីគី។

S: អីគេ?

L: តើខ្ញុំអាចប្រើម៉ាស៊ីនឯនោះបានទេ?

S: អេ? ហេតុអ្វី?

L: ខ្ញុំគិតថាម៉ាស៊ីននៅឯនោះងាយឈូសកាត់ជាង។

S: អត់ទេ? ក៏ប៉ុន្តែ ម៉ាស៊ីននោះពុំអាចធ្វើការងារលំអិតៗបានទេ។

L: តើអញ្ចឹងឬ?

S: អ្នកនឹងពូកែប្រសិនបើអ្នកសុំនឹងវា។

L: បាទ ខ្ញុំនឹងប្រឹងប្រែង។

第12課(2) មេរៀនទី 12 (2)

実習生のリンさんは機械を操作していますが、うまくできなくて、困っています。

កម្មសិក្សាការិលោក លីន កំពុងប្រតិបត្តិការម៉ាស៊ីនប៉ុន្តែគាត់មិនដំណើរការល្អ ហើយកំពុងមានបញ្ហា។

第12課(2) មេរៀនទី 12 (2)

すずき もんだい
鈴木:リンさん、問題はない?

リン:そうですね.....。さぎょうてじゆんしょ ばん むずか
作業手順書の3番が難しいです。

ゆが
プレスすると、いつも歪みができます。

どうしたらいいですか。

すずき ゆが かながた と つ かた
鈴木:歪みか.....。金型の取り付け方とか、

きかい せってい げんいん
機械の設定とか、原因はいろいろあるね。

リン:そうですか。

すずき かくにん
鈴木:1つ1つ確認してみよう。

リン:はい、お願いします。

S: លោក លីន តើគ្មានបញ្ហាទេ?

L: មែនហើយ.....។ សៀវភៅនីតិវិធីការងារទី ៣ ពិបាកណាស់។ ពេល
ចុចសង្កត់ វាអាចកែទម្រង់បានរាល់ពេល។ តើគួរធ្វើដូចម្តេច?

S: កែទម្រង់ឬ...? វាមានហេតុផលផ្សេងៗដូចជា របៀបដាក់ពុម្ព
ការកំណត់ម៉ាស៊ីនជាដើម។

L: តើអញ្ជឹងឬ?

S: គោះពិនិត្យមើលម្តងមួយៗ។

L: បាន សូមមេត្តាជួយ។

第12課(3) មេរៀនទី 12 (3)

実習生のリンさんと指導員の鈴木さんは、作業場で作業を始めようとしています。
កម្មសិក្សាការិលោក លីន និងគ្រូបង្ហាត់គីលោក ស៊ឹមស៊ឹម កំពុងចាប់ផ្តើមការងារនៅ
កន្លែងការងារ។

第12課(3) មេរៀនទី 12 (3)

すずき さぎょう まえ
鈴木: 作業の前には何をする?

きかい まわ あんぜん そうち かくにん
リン: 機械の周りや安全装置を確認します。

すずき
鈴木: そうだね。じゃあ、やって。

すずき あんぜんそうち さどう
リン: はい。……鈴木さん、安全装置がちゃんと作動しません。

かくにん
確認してもらえますか。

すずき だれ むこう
鈴木: 誰かが無効にしたのかな。

つか
リン: すぐ使わないほうがいいですか。

すずき ま
鈴木: うん、ちょっと待ってて。

S: តើត្រូវធ្វើអ្វីមុនធ្វើការងារ?

L: ពិនិត្យមើលជុំវិញម៉ាស៊ីននិងឧបករណ៍សុវត្ថិភាព។

S: ពិតមែនហើយ។ អញ្ចឹង សូមធ្វើ។

L: បាទ។ លោក ស៊ីស៊ីគី ឧបករណ៍សុវត្ថិភាពពុំដំណើរការទេ។ តើអាចពិនិត្យមើលបានទេ?

S: មាននរណាម្នាក់បិទវាហើយមើលទៅ។

L: តើគួរកុំប្រើវាលឿនពេកឬ?

S: បាទ សូមចាំមួយភ្លែត។